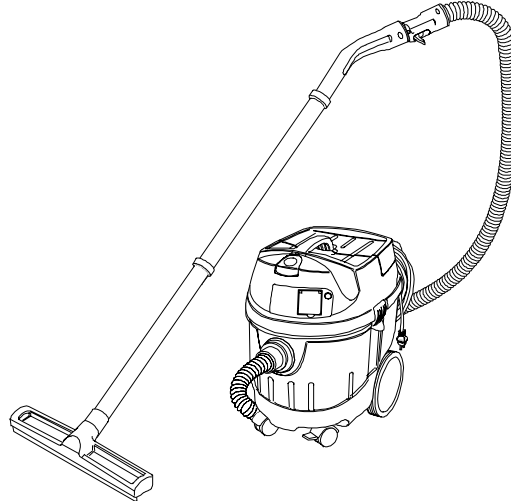
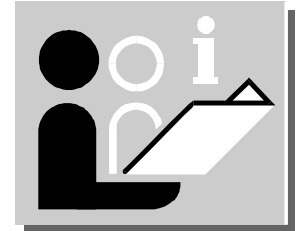


NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



www.kaercher.com



5.959-209 A2010112 03/05

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



| Inhaltsverzeichnis | DE | Seite |
|------------------------------------|----|---------|
| Inbetriebnahme | | 7 |
| Betriebsanleitung | | 8 |
| Kärcher-Niederlassungen | | 116 |
| Technische Daten / Ersatzteilliste | | 117/118 |
| Zubehör / Filtersysteme | | 120/121 |

Vor erster Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise Nr. 5.957-249 unbedingt lesen! Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

| Lists of contents | EN | Page |
|-----------------------------------|----|---------|
| Commissioning | | 7 |
| Operating Instructions | | 12 |
| Kärcher branches | | 116 |
| Technical Data / Spare Parts List | | 117/118 |
| Accessories / Filter systems | | 120/121 |

Prior to initial startup, operating manual and safety instructions no. 5.957-249 must be consulted! This machine is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and on hire.

| Tables des matières | FR | Page |
|--|----|---------|
| Mise en service | | 7 |
| Notice d'instructions | | 16 |
| Filiales Kärcher | | 116 |
| Caractéristiques techniques / Liste des pièces de rechange | | 117/118 |
| Accessoires / Systèmes de filtres | | 120/121 |

Avant la première mise en service, lire absolument le mode d'emploi et les 5.957-249 remarques de sécurité! Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.

| Indici | IT | Pagina |
|---|----|---------|
| Messa in funzione | | 7 |
| Istruzioni per l'uso | | 20 |
| Filiali Kärcher | | 116 |
| Dati tecnici / Elenco pezzi di ricambio | | 117/118 |
| Accessori / Sistemi del filtro | | 120/121 |

Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza n. 5.957-249! Questo apparecchio è adatto per settori commerciali, per es. hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e negozi.

| Inhoudsopgave | NL | Pagina |
|--|----|---------|
| Inbedrijfstelling | | 7 |
| Gebruiksaanwijzing | | 24 |
| Kärcher – filialen | | 116 |
| Technische gegevens / Reserveonderdelenlijst | | 117/118 |
| Accessoires / Filtersystemen | | 120/121 |

Vóór de eerste ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies nr.: 5.957-249 beslist lezen! Dit apparaat is geschikt voor professioneel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

| Índices | ES | Paginación |
|--|----|------------|
| Puesta en servicio | | 7 |
| Instrucciones de servicio | | 28 |
| Filiales de Kärcher | | 116 |
| Datos técnicos / Lista de piezas de requesto | | 117/118 |
| Accesorios / Sistemas de filtros | | 120/121 |

Las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad núm. 5.957-249 se deben leer imprescindiblemente antes de la primera puesta en servicio! Este aparato es apropiado para el uso a escala industrial, p. ej. en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, tiendas comerciales, oficinas y empresas dedicadas al alquiler.

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



| Índices | PT | Página |
|--|----|---------|
| Colocação em funcionamento | | 7 |
| Manual de instruções | | 32 |
| Filiais da Kärcher | | 116 |
| Dados técnicos / Lista de peças sobresselentes | | 117/118 |
| Acessórios / Sistemas de Filtro | | 120/121 |

Antes da primeira colocação em funcionamento, ler atentamente o manual de instruções e as indicações de segurança nº5.957-249! Este aparelho destina-se ao uso industrial, nomeadamente em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer.

| Πίνακες περιεχομένων | EL | σελίδα |
|-------------------------------------|----|---------|
| Θέση σε λειτουργία | | 7 |
| Οδηγίες λειτουργίας | | 36 |
| Αντιπροσωπείες Kärcher | | 116 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά/Ανταλλακτικά | | 117/118 |
| Είσαρτώσιμα / Συστήματα φίλτρων | | 120/121 |

Πριν από την πρώτη θέση λειτουργίας διαβάστε οπωσδήποτε τις Οδηγίες χρήσης και Υποδείξεις ασφάλειας, αρ. 5.957-249! Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για την επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες δανεισμού ούσκειών.

| Indholdfortegnelser | DA | Side |
|----------------------------------|----|---------|
| Idrifttagning | | 7 |
| Driftsvejledning | | 40 |
| Kärcher agenturer | | 116 |
| Tekniske data / Reservedelsliste | | 117/118 |
| Tilbehør / Filtersystemer | | 120/121 |

Inden første idrifttagning skal driftsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.957-249 læses! Dette apparat er beregnet til erhvervs-mæssig brug, f.eks. i hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, forretninger, kontorer og udlejningsforretninger.

| Innholdsfortegnelser | NO | Side |
|----------------------------------|----|---------|
| Igangsetting | | 7 |
| Bruksanvisning | | 44 |
| Kärcher filialer | | 116 |
| Tekniske data / Reservedelsliste | | 117/118 |
| Tilbehør / Filtersystemer | | 120/121 |

Før første gangs bruk må bruksanvisning og sikkerhetsanvisning nr. 5.957-249 ubetinget leses! Denne maskinen er egnet til bruk i næringslivet, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleiebutikker.

| Innehållsförteckningar | SV | Sid |
|----------------------------------|----|---------|
| Idrifttagning | | 7 |
| Driftinstruktion | | 48 |
| Kärcher filialer | | 116 |
| Tekniska data / Reservedelslista | | 117/118 |
| Tillbehör / Filtersystem | | 120/121 |

Läs noga instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna nr.: 5.957-249 innan aggregatet tas i bruk! Denna apparat är lämplig för användning inom näringslivet, t.ex. hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsaffärer.

| Sisällysluettelo | FI | Sivu |
|--------------------------------------|----|---------|
| Käyttöohje | | 7 |
| Käyttöohje | | 52 |
| Kärcher-toimipisteet | | 116 |
| Tekniset tiedot / Varaosalista | | 117/118 |
| Lisävarusteet / Suodatinjärjestelmät | | 120/121 |

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa on käyttöohje ja turvallisuusohjeet numero. 5.957-249 ehdottomasti luettava! Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälätiloissa, toimistoissa ja vuokrausliikkeissä.

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



| Tartalomjegyzék | HU | Oldal |
|--------------------------------------|----|---------|
| Üzembevétele | | 7 |
| Üzemeltetési utasítás | | 56 |
| Kärcher telephelyek | | 116 |
| Műszaki adatok / Cserealkatrészlista | | 117/118 |
| Kellékek / Szűrőrendszerek | | 120/121 |

Az első üzembevétele előtt Üzemeltetési utasítást és a számú biztonsági utalást. 5.957-249 feltétlenül elolvasni! E készülék ipari célra készült, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, raktárakban, irodákban és üzletekben használható.

| Obsah | CS | Strana |
|--|----|---------|
| Uvedení do provozu | | 7 |
| Návod k obsluze | | 60 |
| Zastoupení Kärcher | | 116 |
| Technické údaje / Seznam náhradních dílů | | 117/118 |
| Príslušenství / Filtrační systémy | | 120/121 |

Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze. a bezpečnostní upozornění č. 5.957-249! Tento přístroj je vhodný pro komerční použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a půjčovnách.

| Kazalo | SL | Stran |
|---|----|---------|
| Zagon | | 7 |
| Navodila za obratovanje | | 64 |
| Kärcher-poslovalnice | | 116 |
| Tehnični podatki / Seznam nadomestnih delov | | 117/118 |
| Oprema / Filtrirni sistemi | | 120/121 |

Pred prvim zagonom je potrebno prebrati navodila za obratovanje in varnostne napotke št. 5.957-249! Ta naprava je primerna za gospodarsko rabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in najemnih prostorih.

| Spis treści | PL | Strona |
|---|----|---------|
| Uruchomienie | | 7 |
| Instrukcja obsługi | | 68 |
| Filie firmy Kärcher | | 116 |
| Dane techniczne / Lista części zamiennych | | 117/118 |
| Wyposażenie dodatkowe / systemy filtracyjne | | 120/121 |

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać. Instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa nr 5.957-249! Do zasysania substancji płynnych urządzenie to przeznaczone jest do użytku przemysłowego, np. w hotelach, szpitalach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach.

| Cuprins | RO | Pagina |
|---|----|---------|
| Luare în exploatare | | 7 |
| Instrucțiuni de folosire | | 72 |
| Sucursale Kärcher | | 116 |
| Date tehnice / Listă de piese de schimb | | 117/118 |
| Accesorii / Sisteme de filtrare | | 120/121 |

Înainte de prima luare în exploatare, instrucțiunile de folosire și indicațiile de siguranță nr. 5.957-249 trebuie citite neapărat! Acest aparat este adecvat folosirii profesionale, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și spații comerciale închiriate.

| İçindekiler | TR | Sayfa |
|---|----|---------|
| Servise koyma | | 7 |
| Kullanma Kılavuzu | | 76 |
| Kärcher Şubeleri | | 116 |
| Teknik özellikler / Yedek parça listesi | | 117/118 |
| Aksesuar/ Filtre Sistemleri | | 120/121 |

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce kullanım kılavuzu güvenlik bilgilerini No. 5.957-249 mutlaka okuyun! Bu cihaz ticari kullanım için uygundur; örn. otellerde, okullarda, hastanelerde, fabrikalarda, dükkanlarda, satış merkezlerinde, bürolarda ve kiralama işletmelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



| Содержание | RU | Страница |
|---|----|----------|
| Ввод в эксплуатацию | | 7 |
| Руководство по эксплуатации | | 80 |
| Филиалы фирмы Kärcher | | 116 |
| Технические характеристики / Запасные части | | 117/118 |
| Принадлежности / Фильтровальные системы | | 120/121 |

Перед первым пуском руководство по эксплуатации и указания по безопасности № 5.957-249 следует обязательно прочитать! Этот прибор предназначен для промышленного применения, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, бюро, арендных помещениях.

| Zoznam | SK | Strana |
|--|----|---------|
| Uvedenie do prevádzky | | 7 |
| Návod k prevádzke | | 84 |
| Zastúpenie Kärcher | | 116 |
| Technické údaje / Zoznam náhradných dielov | | 117/118 |
| Príslušenstvo / Filtračné systémy | | 120/121 |

Pred prvým zapojením do prevádzky je bezpodmienečne nutné prečítať si Návod k prevádzke a Bezpečnostné pokyny č. 5.957-249. Tento prístroj je určený na použitie v nebytových priestoroch, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a je možné ho za týmto účelom prenajímať.

| Sadržaj | HR | Stranica |
|--|----|----------|
| Puštanje u rad | | 7 |
| Upute za upotrebu | | 88 |
| Kärcher-podružnice | | 116 |
| Tehnički podaci / Popis rezervnih dijelova | | 117/118 |
| Príbor / Filterski sistemi | | 120/121 |

Príje prvog puštanja u rad obavezno pročitati Upute za upotrebu i sigurnost pri radu br. 5.957-249! Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u gospodarstvu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i poslovnima iznajmljivanja.

| Sadržaj | SR | Strana |
|---|----|---------|
| Puštanje u pogon | | 7 |
| Uputstvo za rukovanje | | 92 |
| Kärcher-predstavništva | | 116 |
| Tehnički podaci / Spisak rezervnih delova | | 117/118 |
| Dodatna oprema / Filterski sistemi | | 120/121 |

Pre prvog puštanja u pogon obavezno pročitati uputstvo za rukovanje i sigurnosne napomene br. 5.957-249! Ovaj uređaj je prikladan za službenu upotrebu, na primer u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i iznajmljenim radnjama.

| Съдържание | BG | Страница |
|--|----|----------|
| Пускане в експлоатация | | 7 |
| Упътване за работа | | 96 |
| Kärcher-Филиал | | 116 |
| Технически данни / Списък на резервни части | | 117/118 |
| Спомагателни принадлежности / Филтърна система | | 120/121 |

Преди първото пускане в експлоатация прочетете непременно Упътването за работа и указание за безопасност № 5.957-249! Този уред е подходящ за промишлена употреба, напр. в хотели, училища, болници, предприятия, магазини, офиси и дейности с даване под наем.

| Sisukord | ET | lehekülj |
|--|----|----------|
| Kasutuselevõtt | | 7 |
| Kasutusjuhend | | 100 |
| Kärcher'i filiaalid | | 116 |
| Tehnilised andmed / Varuosade nimekiri | | 117/118 |
| Lisaosad / Filtersüsteem | | 120/121 |

Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti läbi kasutusjuhend ja ohutusosalased märkused nr.5.957-249! Käesolev seade sobib professionaalseks kasutuseks, nt hotellides, koolides, haiglates, vabrikutes, poodides, büroodes ja rendifirmades.

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



| Turinys | LT | Puslapis |
|--|----|----------|
| Naudojimo pradžia | | 7 |
| Naudojimo instrukcija | | 104 |
| Kärcher filialai | | 116 |
| Techniniai duomenys / Keičiamieji detalij srašas | | 117/118 |
| Priedas / Filtr sistemose | | 120/121 |

Prieš pradėdami eksploatuoti būtina perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugumo nuorodas Nr. 5.957-249! Šis prietaisas yra tinkamas pramoniniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, fabrikuose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos punktuose.

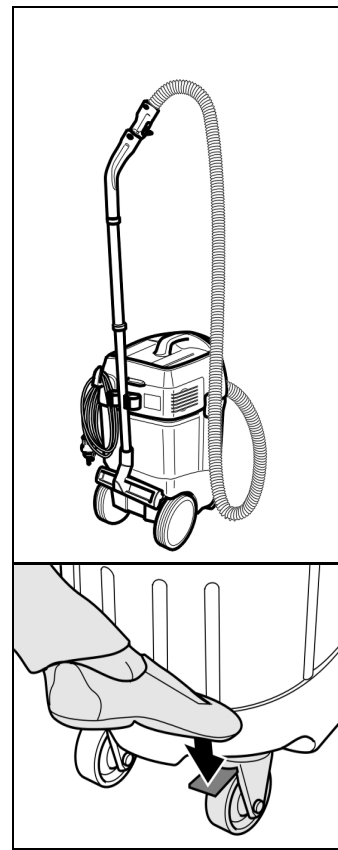
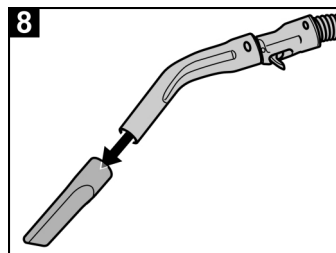
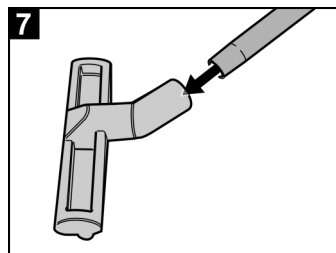
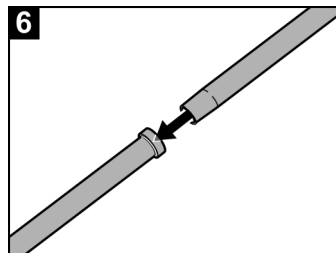
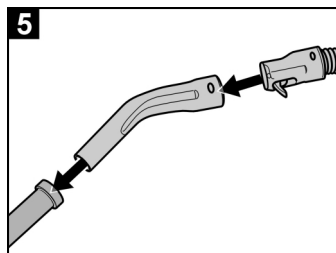
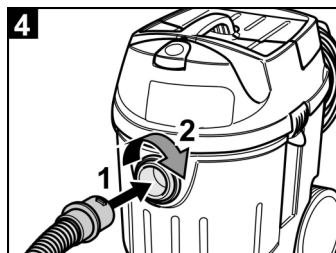
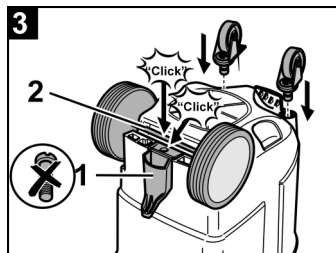
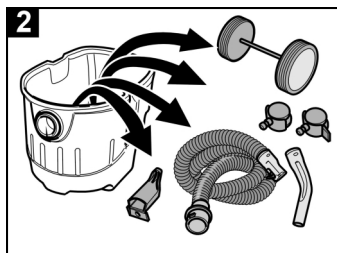
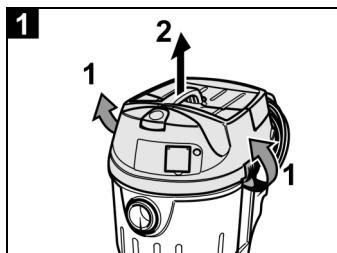
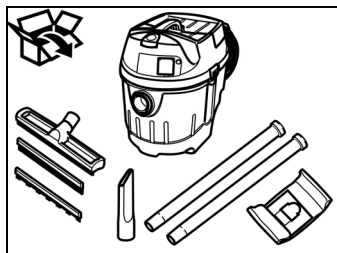
| Satura rādītājs | LV | Ipp. |
|---|----|---------|
| Nodošana ekspluatācijā | | 7 |
| Lietošanas instrukcija | | 108 |
| Kärcher filiāles | | 116 |
| Tehniskie dati / Rezerves daļu saraksts | | 117/118 |
| Piederumi / Filtrēšanas sistēma | | 120/121 |

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas obligāti ir jāizlasa lietošanas instrukcija un drošības norādījumi Nr. 5.957-249! Šī ierīce ir piemērota profesionālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, veikalos, birojos un iznomāšanas uzņēmumos.

| Зміст | UA | Сторінка |
|--|----|----------|
| Введення в експлуатацію | | 7 |
| Інструкція з експлуатації | | 112 |
| Філії Kärcher | | 116 |
| Технічні дані / Каталог запасних частин | | 117/118 |
| Допоміжне обладнання / Фільтрувальна система | | 120/121 |

Перед першим використанням посібник з експлуатації і інструкції з техніки безпеки №. 5.957-249 необхідно обов'язково прочитати! Цей прилад призначено для використання на виробництві, наприклад, у готелях, школах, лікарнях, магазинах, бюро, орендованих приміщеннях і на фабриках.

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



Aspiration à sec

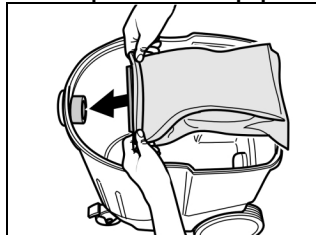
Exploitation manuelle



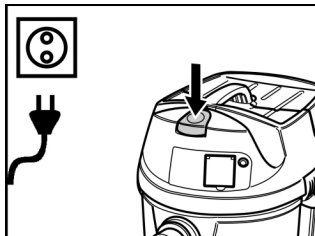
Attention!

Pendant l'aspiration, le filtre à plis plat ne peut jamais être enlevé. Lorsqu'on aspire des poussières fines, un filtre en papier ou un filtre à membrane (accessoire spécial) peut être utilisé en supplément.

Mise en place du filtre papier

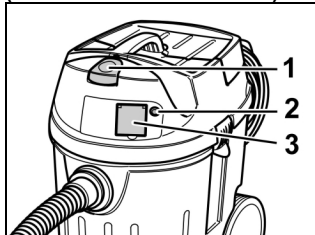


- Déverrouiller et déposer la tête d'aspiration
- Mettre en place un filtre en papier
- Mettre en place et verrouiller la tête d'aspiration



- Brancher la fiche de secteur
- Enclencher l'appareil et le mettre en service

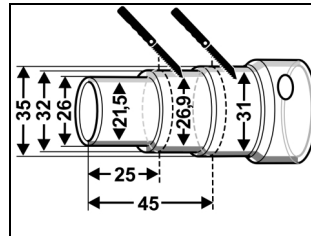
Fonctionnement automatique (seulement NT 361 Eco TE)



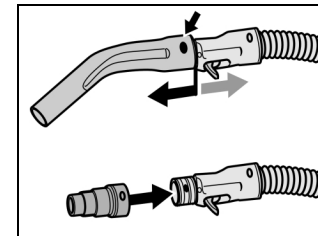
- Brancher la fiche secteur de l'outil électrique sur l'aspirateur (3)
- Mettre l'appareil en service (1)
- La lampe s'allume – l'aspirateur est en mode d'attente (2)

Instruction:

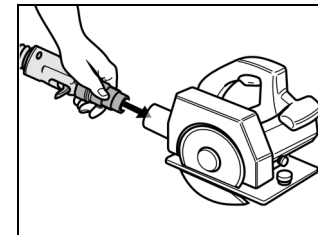
- L'aspirateur est automatiquement mis en marche et arrêté avec l'outil électrique.
- L'aspirateur a une temporisation au démarrage de jusqu'à 0,5 s et une temporisation à l'arrêt de jusqu'à 15 s.
- Données de raccordement de puissance des outils électriques, voir page – données techniques.



- Adapter le manchon de raccordement au raccord de l'outil électrique.



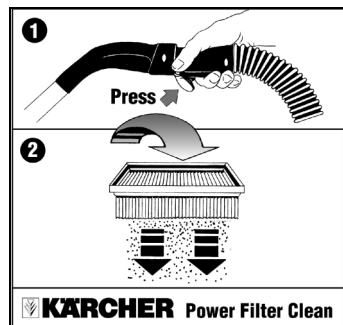
- Retirer le coude du tuyau d'aspiration
- Monter le manchon de raccordement sur le flexible d'aspiration



- Raccorder le manchon de raccordement à l'outil électrique

Nettoyage du filtre

Power Filter Clean

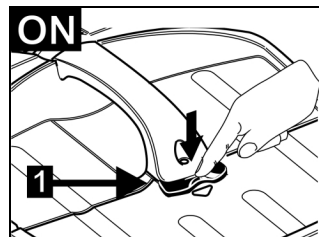


Votre aspirateur dispose d'un nouveau type de nettoyage du filtre – particulièrement efficace pour les poussières fines.

Lorsque vous maintenez la commande à distance de la poignée enfoncée pendant plusieurs secondes, un jet d'air nettoie automatiquement le filtre à plis plat (bruit de pulsations)

Enclencher le Power Filter Clean

Position de l'interrupteur coulissant (1) – vers le bas

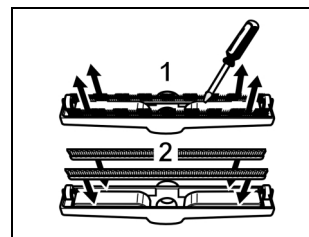


Attention!

A intervalles réguliers, pendant l'aspiration ainsi qu'à la fin du travail, actionner le Power Filter Clean.

Aspiration humide

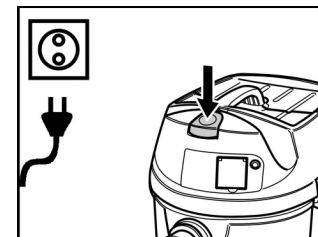
Mise en place des lèvres en caoutchouc



- Démontez la bande à brosses (1)
- Montez les lèvres en caoutchouc (2)

Instruction:

Le côté structuré des lèvres en caoutchouc doit être orienté vers l'extérieur.



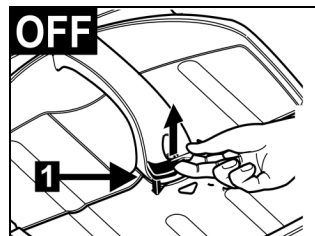
- Enlever le filtre papier
- Brancher la fiche de secteur
- Enclencher l'appareil et le mettre en service

! **Attention!**

- Pendant l'aspiration, le filtre à plis plat ne peut jamais être enlevé.
- Lors de l'aspiration de saletés humides, le filtre en papier ou le filtre à membrane (accessoire spécial) doit toujours être enlevé. Il est recommandé d'utiliser un filtre en papier spécial (humide) (voir systèmes de filtres).
- Dans le cas de liquides non conducteurs p. ex. émulsion de forage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors service lorsque le récipient est rempli. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le récipient vidangé à temps.

Mettre le Power Filter Clean hors service

Position de l'interrupteur coulissant (1) – vers le haut.



Instruction:

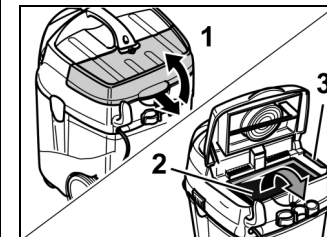
- Lors de l'aspiration de saletés humides avec le suceur à capitonnages ou le suceur à rainures, ou lorsqu'on aspire principalement de l'eau d'un récipient, il est recommandé de désactiver la fonction - Power Filter Clean -.
- Lorsque le niveau de liquide max. est atteint, l'appareil se met automatiquement hors service.
- Mettre l'appareil hors service et vider le récipient.
- A la fin de l'aspiration humide, nettoyer et sécher le filtre à plis plat, les électrodes ainsi que le récipient.

Entretien et maintenance

! **Danger!**

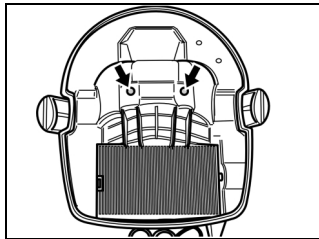
Il convient de débrancher toujours la fiche réseau avant d'effectuer des travaux sur l'aspirateur.

Remplacer le filtre à plis plats, respectivement le filtre d'aération



- Ouvrir le couvercle du filtre (1)
- Remplacer le filtre à plis plats (2), respectivement le filtre d'aération (3)
- Fermer le couvercle de filtre, il doit se verrouiller de manière audible

Nettoyer les électrodes



- Déverrouiller et déposer la tête d'aspiration
- Nettoyer les électrodes
- Mettre en place et verrouiller la tête d'aspiration

Remarques relatives aux dérangements

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

- Vérifier le câble, la fiche, le fusible et la prise.
- Mettre l'appareil en marche.

La turbine d'aspiration s'arrête

- Vider le réservoir.

La turbine d'aspiration ne redémarre pas après la vidange du récipient

- Mettre l'appareil hors service et attendre 5 s, le réenclencher après 5 s.
- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace intermédiaire entre les électrodes.

La force d'aspiration diminue

- Enlever les bouchages dans la buse d'aspiration, le tube d'aspiration, la poignée du Power Filter Clean, le flexible d'aspiration ou le filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre en papier.
- Nettoyage du filtre: actionner plusieurs fois le Power Filter Clean à la poignée.
- Verrouiller correctement le couvercle de filtre.
- Remplacer le filtre à plis plat.

Sortie de poussières lors de l'aspiration

- Vérifier la position de montage correcte du filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre à plis plat.

La mise hors service automatique (aspiration humide) ne se déclenche pas

- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace intermédiaire entre les électrodes.
- Contrôler en permanence le niveau de remplissage lorsque le liquide n'est pas électroconducteur.

Power Filter Clean s'enclenche en continu

- Débrancher la buse d'aspiration bloquée, respectivement l'extrémité du tuyau.
- Mettre fin à l'aspiration continue à partir du réservoir de liquide, ou désactiver la fonction - Power Filter Clean - (voir chapitre aspiration humide).
- Enlever les bouchages dans la buse d'aspiration, la poignée du Power Filter Clean, le flexible d'aspiration ou le filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre à plis plat.

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE

A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS
Kärcher Pty Ltd
40 Koornang Road
Scoresby Vic 3179
Victoria, Australia
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX
Kärcher NV
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ (03) 340 07 11

BR
Kärcher Ind. e Com. Ltda.
Prof. Benedito Montenegro, 419
CEP 13.140-000
Paulínia - SP
☎ 0800 17 61 11

CDN
Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road, Unit 2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ (905) 672 98 23

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ
Kärcher spol.s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 - Stodůlky
☎ 0235 521 665

D
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ 07195 / 903 20 65

DK
Kärcher Rengöringsystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Dr. Trueta, 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ (93) 846 44 47

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupoleos str.
136 71 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

H
Kärcher Hungária KFT
Tormásrét ut 2.
2501 Biatorbagy
☎ 23 / 530-640

J
Kärcher Co., Ltd.
No.2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-3408
☎ 022 / 344 3140

MAL
Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
8 Jalan Serindit2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ 5882 1148

MEX
Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
C.P. 53000, Municipio de Naucalpan
☎ 01-800-024-13-13

N
Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 / 177 700

NL
Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0499 / 37 54 45

NZ
Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ 09 / 274 46 03

P
Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ 21 / 395 0040

PL
Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ 012 / 639 72 22

PRC
BKC Equipment Co., Ltd.
No 16, Honda Bellu
Beijing Economic & Technological Area
Beijing 100176
☎ 010 / 67 88 16 53

S
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ 031 - 57 73 00

SGP
Kärcher Asia Pacific Pte Ltd
30 Toh Guan Road Singapore
#07-05 ODC Building
Singapore 608840
☎ 6897 1811

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ 0232 / 252 07 08

TWN
Kärcher Taiwan Limited
5F/6, No.7 Wu-Chuan 1st Rd
Taipei County, Taiwan R.O.C
☎ 2 2299 9626

UAE
Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ 04 / 8836 776

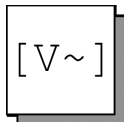
USA
Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd, Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA
Kärcher (Pty) Ltd.
P.O. Box 11818
Vorna Valley 1686
☎ 011 / 466 24 34



07-03

NT 361 Eco / NT 361 Eco TE



EUR: 230 V/1~50/60 Hz
CH: 230 V/1~50/60 Hz
AUS: 240 V/1~50/60 Hz
GB: 230-240 V/1~50/60 Hz
RA: 220 V/1~50/60 Hz



7,5 m

H05VV - F2 x 1,0 (NT 361 Eco)

EUR: 6.647 - 263
CH: 6.647 - 265
AUS: 6.647 - 266
GB: 6.647 - 264
RA: 6.648 - 233

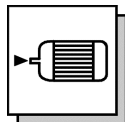
H07RN - F3 x 1,5 (NT 361 Eco TE)

EUR: 6.648 - 584
CH: 6.648 - 726
AUS: 6.648 - 727
GB: 6.648 - 728

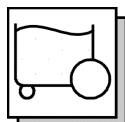


1.184-xxx:

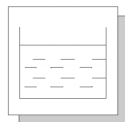
63 dB (A)



EUR, CH, RA: P max: 1380 W
 P nom: 1200 W
AUS, GB: P max: 1250 W
 P nom: 1100 W



34 l



20 l

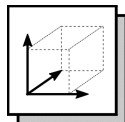


EUR, CH, RA:
AUS, GB:

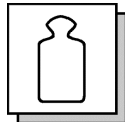
max. 56 l/s
 max. 53 l/s



EUR, CH, RA:
 max. 23,5 kPa (235 mbar)
AUS, GB:
 max. 21,2 kPa (212 mbar)

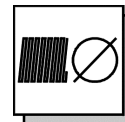


505 mm x 370 mm x 535 mm



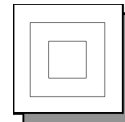
1.184.xxx:

9,5 kg



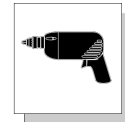
35 mm

NT 361 Eco



II

NT 361 Eco TE

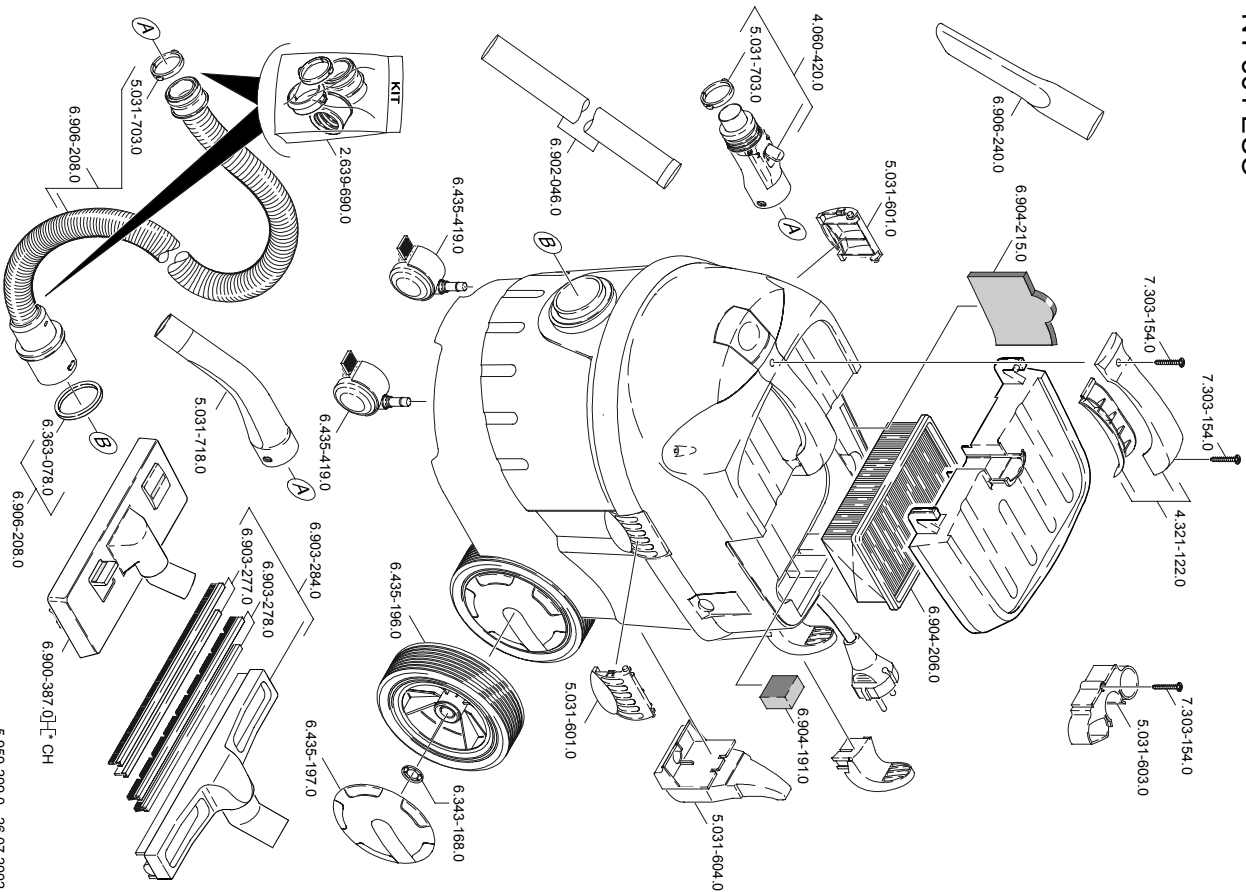


P:


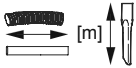




















EUR: 100 - 2200 W
CH: 100 - 1100 W
AUS: 100 - 2200 W
GB: 100 - 1800 W






NT 361 Eco / NT 361 Eco TE

NT 361 ECO



5.959-209.0 26.07.2002

| |  | Ø [mm] |  |  | |  | Ø [mm] |  |  |
|--|---|-------------------------|---|---|--|--|-------------------------------------|---|---|
|  | 4.440-626 4.440-653 | CDN 35 CDN 35 EL | 2,5 2,5 | | |  | 6.905-875 6.903-037 6.900-231 | DN 35 DN 35 DN 35 | 360 370 400 |
|  | 4.440-627 4.440-654 | CDN 35 CDN 35 EL | 2,5 2,5 | | |  | 6.900-109 6.906-387 | DN 35 DN 35 | 250 270 |
|  | 4.440-420 4.440-478 | C 35 C 35 EL | | | |  | 6.905-531 6.900-385 | DN 35 DN 35 | 0,165 0,25 |
|  | 6.906-208 6.906-241 6.906-242 | C 35 C 35 C 35 | 2,5 4,0 10,0 | | |  | 6.902-104 | DN 35 | 0,20 |
|  | 6.906-237 6.906-277 | C 35 C 35 EL | | | |  | 6.900-697 | DN 35 | |
|  | 2.639-483 | DN 35 | 0,45 | | |  | 6.900-425 | DN 35 | 0,25 |
|  | 2.639-484 2.639-485 | DN 35/27 DN 35/27 EL | 3,5 3,5 | | | <p>EL = elektrisch leitend C = Clip-Verbindung DN = Konus-Verbindung electrical conductive Clip connection Cone connection conducteur électrique Connexion de clip Connexion de cône</p> | | | |
|  | 5.453-042 5.453-052 | C 35 EL C 35 EL | | | | | | | |
|  | 5.031-718 5.031-939 | DN 35 DN 35 EL | | | | | | | |
|  | 6.900-514 | DN 35 | 0,5 | | | | | | |

| * BIA C geprüft; Rückhaltevermögen $\geq 99,9\%$ * BIA C approved; Retention $\geq 99,9\%$ * Contrôle BIA C; Conservation $\geq 99,9\%$ | | Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence | | Menge Quantity Quantité | Normalstäube Normal dust Poussières normales | Feinstäube Fine dust Poussières fines | Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives | Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquides / wet dirt Liquides / saletés humides |
|--|--|---|-------------------------|-------------------------------|--|---|--|---|
| | | NT 361 Eco/TE | NT 561 NT 611 Eco/TE | | | | | |
|  | Flachfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis * | 6.904-206 | 6.904-206 | 1 | X | X | X | |
|  | Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs * | 6.904-210 | 6.904-208 | 5 | X | | X | |
|  | Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane | 6.904-212 | 6.904-212 | 1 | X | X | X | |
|  | Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé | 6.904-171 | 6.904-211 | 5 | | | X | X |
|  | Flachfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES) | 6.904-190 | 6.904-190 | 1 | | | | X |